

Evaluación de las consideraciones clave en torno a las prácticas funerarias, la muerte y el duelo en tiempos de epidemia



Funeral de una niña de 12 años en Ikoko-Impenge (provincia de Équateur) en la República Democrática del Congo.

FOTO: © NATHALIE BERTRAMS

Este informe de Enfoques Prácticos destaca las consideraciones clave para evaluar con rapidez las prácticas de entierro/funerarias y creencias en torno a la muerte durante una epidemia. Ofrece orientación sobre el conocimiento relevante de las ciencias sociales necesario para adaptar la preparación y la respuesta ante una epidemia al contexto local. Al usar esta herramienta, se obtendrá un panorama general del conocimiento, el significado y las prácticas locales, lo que permitirá informar las planificaciones relacionadas con la muerte y el entierro.

Científicos sociales locales o aquellos en roles operativos de investigación que forman parte de la respuesta a una epidemia deben usar esta herramienta para adquirir conocimientos de base sobre los aspectos contextuales que determinan la vulnerabilidad ante una enfermedad específica. Estos conocimientos contextuales pueden luego servir para

apoyar el diseño de herramientas y cuestionarios más específicos en el campo de investigación de las ciencias sociales para la recopilación de datos primarios como parte de la respuesta ante una epidemia (por ejemplo, procedimientos para obtener la opinión de la comunidad, encuestas sobre conocimientos, actitudes y prácticas).

Tenga en cuenta que estas son preguntas orientadoras. Las creencias y las prácticas varían ampliamente de una cultura a otra, por lo que algunas preguntas pueden ser más relevantes que otras en diferentes contextos. Además, la naturaleza de

la enfermedad en sí hará que algunas preguntas sean más relevantes que otras, por ejemplo, las vías de transmisión (contacto, transmisión aérea, vectorial, etc.) de los microbios patógenos destacará cuestiones específicas, como los entierros. Las preguntas deben adaptarse al contexto y la enfermedad en particular.

Metodología para usar durante el análisis de contexto remoto

Los siguientes métodos se pueden usar para una evaluación rápida de las prácticas funerarias, la muerte y el duelo en el contexto de la respuesta a una epidemia:

- Investigación bibliográfica de la documentación antropológica/sociológica relevante para evaluar el conocimiento existente y ofrecer evidencia fundamental de las brechas en el conocimiento.
- Entrevistas con los organismos humanitarios/de desarrollo y científicos sociales locales relevantes para proporcionar información actualizada sobre la investigación social y las iniciativas de participación comunitaria.
- Entrevistas con las partes interesadas en las comunidades afectadas, reuniones de la comunidad y debates de grupos focales en función de las dimensiones sociales relevantes (edad, género, origen étnico, religión, ingresos, etc.).
- Cuando sea posible, recorridos y observaciones en la comunidad, y otras técnicas etnográficas rápidas.

Esta evaluación debe usarse mientras se exploran, junto con las partes interesadas y las comunidades, formas apropiadas para adaptarse y reaccionar a la enfermedad. No es un mero ejercicio analítico, sino más bien un ejercicio de investigación y acción.

Esta evaluación debe ser una *parte integral del análisis etnográfico del contexto* (consulte el informe de *Enfoques Prácticos* titulado *Rapid Remote Context Analysis Tool (RR-CAT) in Epidemics and Rapid Anthropological Assessments in the Field [Herramienta de análisis remoto rápido del contexto (RR-CAT) en epidemias y evaluaciones antropológicas rápidas en el campo]* de SSHAP), que se centra en recopilar rápidamente información en torno al contexto operativo (incluso el movimiento de la población, los medios de subsistencia y los modelos comerciales).

Módulos de preguntas

Esta herramienta se compone de seis módulos que ofrecen una idea de las creencias en torno a la muerte y la vida después de la muerte; las prácticas *post mortem* y aquellas relacionadas con la preparación del cuerpo, y el significado que esto tiene para las personas; aspectos prácticos del entierro/la cremación; los practicidades de los rituales y ceremonias posteriores a la muerte, su significado para las personas y las consecuencias percibidas en cuanto al no seguir esta práctica habitual. También ofrece una perspectiva de otras ceremonias relevantes relacionadas con la muerte, prácticas alternativas, teniendo en cuenta las experiencias locales pasadas y la evaluación de las adaptaciones que serían aceptables y los procesos que podrían adoptarse.

Las siguientes preguntas de investigación son relevantes para cada uno de los métodos nombrados anteriormente, pero con cuidadosas adaptaciones (es decir, las preguntas para una revisión bibliográfica se expresarán de una forma diferente de aquellas para su uso con las comunidades).

Estos temas pueden ser delicados, y estas preguntas pueden despertar emociones intensas o preocupación en torno a la intención. Esto significa que la construcción de una relación, la honestidad, el respeto mutuo y el fortalecimiento de la confianza son claves **antes, durante y después** de la recopilación de esta información. Pasos recomendados:

- De su nombre y de dónde viene, y agradezca el recibimiento en la comunidad.
- Explique por qué está allí, cuál es su trabajo y por qué quiere hablar con ellos específicamente.
- Explique que mantendrá la privacidad de la información personal e invítelos a sentirse cómodos con usted.
- Permítalos que se abstengan de responder a ciertas preguntas si no se sienten cómodos (sin embargo, si esto sucede, proporcione información en sí misma indicando la particular sensibilidad del tema).
- Pregúntales si tienen dudas y esté dispuesto a responder preguntas sobre por qué está allí.
- Sea honesto: si no sabe, no sabe y está bien.
- Infórmeles sobre los próximos pasos y el seguimiento.

Resulta fundamental identificar los canales de acceso apropiados de la comunidad y relacionarse con los líderes de confianza. Se deben acordar horarios y lugares convenientes para las reuniones con los miembros de la comunidad (por ejemplo, no durante un día festivo o una celebración).

Método complementario

Puede resultar útil obtener un relato del participante sobre las prácticas habituales de entierro/crematorias y en cuanto al duelo para basar las preguntas en una experiencia reciente. Pídale al participante que recuerde un entierro reciente y el duelo posterior. Mientras la persona describe lo que sucedió, el recopilador de datos puede usar las preguntas e indicaciones para obtener más detalles.

MÓDULO 1 Significados de la muerte y la vida después de la muerte

- ¿Qué sucede después de que las personas mueren? ¿Cómo es la vida después de la muerte? ¿Cuál es la relación entre los muertos y los vivos? ¿Cómo difiere en las poblaciones relevantes (origen étnico, religión, etc.)?
- ¿Existe una relación entre la causa de la muerte y el tipo de práctica fúnebre necesaria (p. ej., sospechas de brujería, muerte inexplicable)?

MÓDULO 2 Prácticas post mortem, incluida la preparación del cuerpo

- ¿Quiénes deben ser informados cuando una persona muere (p. ej., familiares, líderes religiosos/de la comunidad)?
- ¿Cuánto tiempo se suele esperar entre la muerte y el entierro/funeral?
- ¿Cómo se prepara el cuerpo para el entierro/la cremación (p. ej., lavado, vestimenta, cierre de los ojos y la boca)? ¿Cómo varía según el área/religión/género/grupo étnico, etc.?
- ¿Cuál es el significado detrás de la preparación del cuerpo y las diferentes prácticas?
- ¿Quién participa en la preparación del cuerpo (posición en la familia, género, edad, profesionales)?
- ¿Qué elementos en la preparación del cuerpo (si existen) contribuyen a propagar la infección de la enfermedad___? ¿Cómo varía según el área/religión/género/grupo étnico, etc.?
- ¿Cuáles son las consecuencias socioculturales si el cuerpo no está preparado de forma adecuada?
- ¿Existen otros rituales que se pueden usar para compensar las desviaciones en la forma habitual de preparar el cuerpo?
- ¿Existe un período en el cual se rinde homenaje al cuerpo (p. ej., un velatorio) antes del entierro/cremación? ¿Cuánto tiempo dura? ¿Dónde se realiza? ¿Quiénes participan?

MÓDULO 3 Entierro y cremación

- ¿Cómo se lleva a descansar los cuerpos (cremación/entierro/otro)? ¿Dónde se supone que se entierran/creman los cuerpos (p. ej., pueblo natal de los familiares, sitios naturales específicos, como el bosque, etc.)? ¿Qué significado tienen los sitios de entierro/cremación? ¿Quiénes pueden acceder a estos lugares?
- ¿Quién es responsable del traslado físico
- y del entierro de los cuerpos? ¿Cómo se traslada habitualmente el cuerpo (p. ej., ambulancia, camillas, motocicleta)?
- En situaciones de alta mortalidad: ¿Hay lugar en los cementerios? ¿Cómo se toman las decisiones sobre la expansión de los lugares de entierro?
- ¿Las personas tienen información suficiente sobre los procedimientos oficiales para la remoción de los cuerpos, y sobre los plazos y los procedimientos para el entierro/la cremación?
- Si la persona falleció en un hospital o en una unidad de tratamiento, ¿la familia está adecuadamente informada? ¿La familia puede ocuparse adecuadamente del cuerpo? ¿El sitio de entierro es acordado con la familia que está de luto? ¿Cuál es el grado de participación de las comunidades en estos procesos?

MÓDULO 4 Reclusión/cremación y rituales

- ¿Puede describir los rituales o ceremonias que siguen a la muerte de una persona? ¿Cuándo entra en juego el entierro o la cremación? ¿Cuáles (si existen) son los rituales de duelo que se deben seguir?
- ¿Quién es responsable de organizar cada uno de estos pasos?
- ¿Quiénes asisten a los diferentes eventos (p. ej., familia cercana, familia extendida, comunidad)? ¿Cómo varía la asistencia en función del estatus social de la persona fallecida? ¿Cómo varía según la religión/género/grupo étnico, etc.?
- ¿Cómo varían estas prácticas según la condición social/religión/género/grupo étnico, etc. de la persona fallecida?
- ¿Cómo se expresan las condolencias cuando alguien muere (p. ej., presentes)?
- ¿Cuáles son las expresiones apropiadas de solidaridad y apoyo al interactuar con las personas en duelo?
- ¿Qué significado poseen estos procesos para la persona fallecida/la comunidad/la familia?

- ¿Qué elementos de los procesos descritos son riesgosos en términos de la transmisión de la enfermedad _____? (p. ej., relacionados con la persistencia del microbio patógeno y las posibles formas de transmisión)
- ¿Cuáles son las consecuencias económicas y socioculturales de no seguir las prácticas convencionales? (p. ej., que la persona fallecida no pase a otra vida después de la muerte, maldición de los ancestros, distribución de la herencia)

MÓDULO 5 Ceremonias y rituales

- ¿Existen otros rituales de duelo o encuentros relacionados con la muerte que representen una congregación de personas que conmemoran una muerte? ¿Representan el riesgo de contagio?
- En algunas culturas, existen prácticas fúnebres que se aplican a otras personas relacionadas con la persona fallecida (p. ej., aislamiento ritual y limpieza de viudas). ¿Cuáles son estas prácticas y presentan un riesgo de contagio de la enfermedad ___ o un retraso en la atención?
- ¿Existe un riesgo asociado al servicio de comida y bebida durante los rituales y las ceremonias?
- ¿Existen circunstancias excepcionales vigentes que impliquen que las personas no sean enterradas de acuerdo con la costumbre (p. ej., suicidio, conflicto armado)? ¿Cómo afecta esto la transmisión de la enfermedad _____?

MÓDULO 6 Adaptaciones y prácticas alternativas

- ¿Existen situaciones que permitan la suspensión o la alteración de las prácticas fúnebres normales? ¿Ha habido niveles altos de mortalidad y requisitos de cambios en los entierros en el pasado, p. ej., durante un conflicto?
- ¿Existen conocimientos culturales locales de enfermedades epidémicas y la mortalidad? ¿Existen experiencias previas de cambios en las prácticas en consecuencia (p. ej., usar guantes, desinfectantes)? ¿Existen formas culturalmente aceptables de modificar solo esas prácticas que impliquen un riesgo alto de transmisión?
- ¿Quién toma las decisiones sobre cómo puede modificarse un entierro? ¿Quiénes deberían participar de estos debates? ¿Cuál debería ser el proceso? (Nota: Las prácticas alternativas se deben desarrollar en consonancia con las comunidades y las familias en duelo).
- ¿Alguna vez la enfermedad _____ exigió el despliegue de equipos de entierro? ¿Cómo son percibidos por los diferentes segmentos de la población? ¿Cómo interactúan con las familias y las comunidades cuando ocurre una muerte? ¿Cómo podría haber mayor confianza en estos equipos de entierro (p. ej., estar compuestos por lugareños)?
- ¿Cómo reaccionan las personas ante el uso de bolsas mortuorias? Si la reacción fuese negativa, ¿se podrían adaptar estas bolsas?

Acerca de

Social Science in Humanitarian Action Platform (SSHAP) tiene como objetivo establecer redes de sociólogos con experiencia en la región y en la materia para ofrecer rápidamente perspectivas, análisis y recomendaciones que se adapten a la demanda y en formas accesibles para un mejor diseño e implementación de las respuestas ante emergencias. SSHAP es una colaboración entre Institute of Development Studies (IDS), London School of Hygiene and Tropical Medicine (LSHTM), Anthrologica y Communication for Development (C4D) de UNICEF.



Social Science in Humanitarian Action

E info@socialscienceinaction.org W www.socialscienceinaction.org



Este informe de Enfoques Prácticos es parte de un conjunto de lecciones aprendidas de las ciencias sociales en materia de epidemias y cuenta con el respaldo de la Oficina de los Estados Unidos de Asistencia para Desastres en el Extranjero (OFDA) y de UNICEF.

Créditos

Este informe de Enfoques Prácticos de SSHAP fue preparado por **Santiago Ripoll** del Institute of Development Studies (IDS) e Ingrid Gercama y Theresa Jones de Anthrologica.

Referencia: Ripoll S., Gercama I. y Jones T. (2020) *Evaluación de las consideraciones clave en torno a las prácticas funerarias, la muerte y el duelo en tiempos de epidemia*, Volumen 2 de Enfoques Prácticos de SSHAP, UNICEF, IDS y Anthrologica.

Este documento fue financiado por UNICEF y la Oficina de los Estados Unidos de Asistencia para Desastres en el Extranjero (OFDA) de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). Sin embargo, las opiniones aquí expresadas son las de sus autores y no reflejan necesariamente las opiniones de USAID, OFDA ni sus socios en Social Science for Humanitarian Action Platform (SSHAP).



Este es un documento de acceso abierto distribuido según los términos de la licencia de Atribución 4.0 Internacional (CC BY 4.0) de Creative Commons, que permite el uso, la distribución y la reproducción sin restricciones en cualquier medio, siempre que se dé crédito a la fuente y los autores originales, y que se señalen las modificaciones o adaptaciones. <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode/es>.

© SSHAP 2020